

SZOFTVER

JABLONYKÓ ANATOLIJ

Urban Dictionary

Előfordult már, hogy filmnézés, zenehallgatás, weblapok böngészése, külföldi ismerőssel való levelezés vagy társalgás közben nem értett meg egy-egy szleng szót vagy kifejezést, s jelentésének megfejtésében a legnagyobb szótárak sem segítettek? A szleng szavak és kifejezések jelentős része általában túl rövid életű vagy nem elég elterjedt ahhoz, hogy meghonosodjon a köznyelvben. A nem standard szavak ilyenfajta gyors változását sem az erre szakosodott papíralapú szótárak, sem az általános elektronikus szótárak nem képesek követni.

Ennek a problémának a megoldására jött létre 1999-ben az urbandictionary.com online szótár. A nevéből is kitűnik, hogy elsősorban a nagyvárosi szleng szavak és kifejezések rögzítését és meghatározását vette célba. Jelenleg több mint ötmillió-háromszázezer definíciót tartalmaz, s ez a szám óránként növekszik. Az online szótárak nagy előnye, hogy sem időbeli, sem térbeli korlátaik nincsenek, s enyhe túlzással, terjedelmi gátakat sem kell leküzdeniük. Vagyis a szótár naponta változhat, lakhelytől függetlenül bárki, bárhol hozzáférhet, és egy-egy leírásnak nincs maximált karakterszáma.



A szótár teljesen ingyenes, a szolgáltatást az oldalon megjelenő reklámok finanszírozzák. A szócikkeket maguk az olvasók írják, csak egy regisztráció szükséges hozzá. A szótárszerkesztői feladatokat is bárki végezheti, önkéntes alapon. A minőségellenőr szintén az olvasó. A regisztrált felhasználók szavazataitól függ, hogy egy-egy újabb definíció bekerül-e a rendszerbe. Ekképpen szűrik ki a kérértlen reklámokat, a hibás és téves szócikkeket.



1. ábra: Szókeresés az Urban Dictionary weboldalon

A szótárban böngészhetünk keresőmotor vagy betűmutató segítségével (lásd az 1. ábrán). A betű alapján történő kereséskor a szavakat rendezhetjük betűrend vagy népszerűség szerint. A weboldal segítségével a szavakat megtekinthetjük a szótárba való bekerülésük időpontja alapján, avagy véletlenszerű sorrendben. Az oldal egyik érdekessége még, hogy minden nap megválasztásra kerül a nap kifejezése.

A szócikk tartalmazza a szót vagy kifejezést, ennek a szótárba való bekerülése dátumát, egy vagy több jelentésének meghatározását, a használatára vonatkozó példákat egyes esetekben illusztrációkkal, valamint a feltöltő felhasználónevét (lásd a 2. ábrán).

man chair 10652 up, 859 down  

November 22, 2009 Urban Word of the Day

buy man chair mugs, tshirts and magnets

A man chair is the chair that men sit in while their partner is shopping for long periods of time. They can be found in almost any clothing or shoe store. What can we, as men do while our gf's or wives are shopping, we can sit in a man chair.

Honey, Ill go over here and sit in a man chair while you go shop around and meet me here when your done.

bored annoyed tired stressed overwhelmed

by Devoniscool Oct 8, 2007 share this

2. ábra: Az Urban Dictionary egy szócikke

A weboldalnak van saját online boltja, ahol megvásárolhatjuk többek között a kedvenc kifejezésünket ábrázoló bögrét, hűtőmágnest, pólót, egér-alátétet és a szótár nyomtatott változatát is. Rendelhetünk továbbá szótanuló kártyákat és szlenggel foglalkozó könyveket. Az oldal további szolgáltatásai közé tartozik még, hogy sms-ben is megtudhatjuk egy-egy szó jelentését, illetve rendszeres értesítést kérhetünk a nap legnépszerűbb szaváról. Az Urban Dictionary rendelkezik saját chattal és bloggal is, amelyen az oldallal és szlenggel kapcsolatos bejegyzések és cikkek olvashatók.

A szótár véleményem szerint elsősorban anyanyelvi beszélők számára készül, ezért hiányzik a szócikkekből a kiejtés, illetve a kiejtés szerinti átírás. Ennek ellenére az oldal természetesen idegennyelv-tanulók számára is rendkívül hasznos lehet. Mivel azonban a leírás angol nyelvű (azaz a szótár „metanyelve” az angol), a zökkenőmentes használathoz és a definíciók megértéséhez mindenképpen előnyös a középfokú szinthez közelítő nyelvtudás.